

Для користувача

Посібник з експлуатації



calorMATIC 470

Залежний від погодних умов регулятор

UA

Видавець/виробник

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

The Vaillant logo, which consists of a stylized cat's face inside a square frame, followed by the word "Vaillant" in a bold, sans-serif font.

Зміст

1	Безпека	3
1.1	Пов'язані з діями застережні вказівки	3
1.2	Загальні вказівки з безпеки	3
1.3	Маркування СЕ.....	4
1.4	Використання за призначенням.....	4
2	Вказівки до документації	5
2.1	Дотримання вимог спільно діючої документації	5
2.2	Зберігання документації	5
2.3	Сфера застосування посібника	5
2.4	Номенклатура.....	5
3	Огляд приладу	5
3.1	Конструкція виробу	5
3.2	Паспортна табличка	5
3.3	Серійний номер.....	5
3.4	Функція регулювання	5
3.5	Функція захисту від замерзання.....	6
4	Керування	6
4.1	Структура керування	6
4.2	Концепція керування.....	7
4.3	Огляд можливостей настройки і зчитування	9
5	Функції керування та індикації	9
5.1	Інформація.....	9
5.2	Настройки	10
5.3	Режими роботи.....	16
5.4	особливі режими роботи	17
5.5	Повідомлення	19
6	Технічне обслуговування і усунення несправностей	19
6.1	Очищення регулятора	19
6.2	Виявлення та усунення несправностей	19
7	Виведення з експлуатації	19
7.1	Заміна регулятора	19
7.2	Вторинна переробка та утилізація.....	20
8	Гарантія та сервісна служба	20
8.1	Гарантія	20
8.2	Сервісна служба.....	20
9	Технічні характеристики	20
9.1	Управління.....	20
9.2	Значення опору датчиків	21
Додаток	22	
А	Режими роботи	22
В	Огляд рівнів керування	22
Предметний покажчик	28	

1 Безпека

1.1 Пов'язані з діями застережні вказівки

Класифікація застережних вказівок за типом дій

Застережні вказівки за типом дій класифіковані наступним чином: застережними знаками і сигнальними словами щодо ступеня можливої небезпеки, на яку вони вказують:

Застережні знаки та сигнальні слова



Небезпека!

безпосередня небезпека для життя або небезпека тяжкого травмування



Небезпека!

небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом



Попередження!

небезпека легкого травмування



Обережно!

вірогідність матеріальних збитків або завдання шкоди навколишньому середовищу

1.2 Загальні вказівки з безпеки

1.2.1 Встановлення лише спеціалістом

Монтаж приладу дозволяється виконувати тільки акредитованому фахівцеві. Цей спеціаліст бере на себе відповідальність за належне встановлення та введення в експлуатацію.

1.2.2 Небезпека для життя через забруднену питну воду

Для запобігання інфікування збудником захворювання легіонелою регулятор оснащено функцією термічної дезінфекції. При активованій функції термічної дезінфекції вода в накопичувачі гарячої води принаймні на годину прогрівається до температури понад 60 °C. Під час встановлення регулятора спеціаліст активує функцію термічної дезінфекції.

- ▶ Запитайте спеціаліста, чи він активував функцію термічної дезінфекції.
- ▶ Попросіть спеціаліста пояснити принцип дії функції термічної дезінфекції.

1.2.3 Небезпека ошпарювання гарячою питною водою

В точках відбору гарячої води при заданій температурі понад 60 °C існує небезпека ошпарювання. Малі діти та люди похилого віку можуть отримати опіки і при нижчих температурах.

- ▶ Виберіть доцільну температуру.

При активованій функції термічної дезінфекції обговоріть зі своїм спеціалістом наступне:

- коли запускається функція термічної дезінфекції,
- коли гаряча вода охолоджується до заданої температури,
- чи встановлено у вашу опалювальну установку в якості захисту від ошпарювання змішувальний клапан,
- які дії потрібно виконати, щоб уникнути ошпарювання.

1.2.4 Небезпека внаслідок збою в роботі

- ▶ Слідкуйте за тим, щоб повітря приміщення могло вільно циркулювати навколо регулятора і щоб регулятор не був закритий меблями, гардинами або іншими предметами.
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб всі крани радіаторів опалення в приміщенні, де встановлений регулятор, були повністю відкритими.
- ▶ Експлуатація опалювальної установки дозволяється лише в бездоганному технічному стані.
- ▶ Негайно доручайте усунення несправностей та пошкоджень, що знижують безпеку.

1.2.5 Пошкодження, викликані морозом, внаслідок вимикання приладу

При вимкненні опалювальної установки можливе пошкодження частин опалювальної установки морозом.

- ▶ Не від'єднуйте теплогенератор від електричної мережі.
- ▶ Встановіть головний вимикач опалювальної установки в положення "1".



1.2.6 Пошкодження, викликані морозом, внаслідок занадто низької температури приміщення

При занадто низькій настройці температури приміщення можливе пошкодження частин опалювальної установки морозом.

- ▶ На період своєї відсутності в період морозів переконайтеся, в тому, що опалювальна установка продовжує працювати і що приміщення достатньо обігрівається.
- ▶ Беріть до уваги функцію захисту від замерзання.

1.2.7 Пошкодження вологою та пліснявою внаслідок недостатнього повітрообміну

В добре ізольованих приміщеннях з недостатнім повітрообміном можливі пошкодження, викликані вологою та пліснявою.

- ▶ Регулярно провітрюйте приміщення, відкриваючи вікна або однократно вмикайте функцію **1 x інтенсивна вентиляція** для економії енергії.

При підключеному вентиляційному блоці:

- ▶ Не відключайте вентиляційний блок від електричної мережі.
- ▶ Очищуйте вентиляційний блок і виконуйте його технічне обслуговування згідно з посібником до вентиляційного блоку.

1.3 Маркування CE



Маркування CE документально підтверджує відповідність виробів згідно з параметрами, вказаними на паспортній табличці, основним вимогам діючих нормативів.

Декларацію про відповідність можна проглянути у виробника.

1.4 Використання за призначенням

Сучасний технічний рівень

При неналежному використанні або використанні не за призначенням існує імовірність пошкодження виробу та інших матеріальних цінностей.

Регулятор здійснює управління опалювальною установкою з опалювальним приладом Vaillant, оснащеним інтерфейсом шини eBUS, у залежності погодних умов та часу.

Регулятор може регулювати процес приготування гарячої води підключеного накопичувача гарячої води.

При підключеному циркуляційному насосі регулятор може також регулювати гаряче водопостачання з циркуляцією.

Регулятор може керувати у залежності від часу підключеним вентиляційним блоком через інтерфейс шини eBUS.

Використання не за призначенням

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного, вважається використанням не за призначенням. Використання не за призначенням вважається також будь-яке безпосередньо комерційне та промислове використання.

Увага!

Будь-яке неналежне використання заборонено.

Дотримання посібника

До використання за призначенням належить:

- дотримання вимог посібників з експлуатації, встановлення та технічного обслуговування виробу Vaillant, а також інших деталей та вузлів установки
- дотримання інструкцій всіх інших наведених у посібниках умов огляду та технічного обслуговування.



2 Вказівки до документації

2.1 Дотримання вимог спільно діючої документації

- Обов'язково дотримуйтесь вимог всіх посібників з експлуатації, що додаються до вузлів установки.

2.2 Зберігання документації

- Зберігайте цей посібник та всю спільно діючу документацію для подальшого використання.

2.3 Сфера застосування посібника

Цей посібник діє винятково для наступних виробів:

VRC 470/4 – Артикульний номер

Україна	0020108133
---------	------------

2.4 Номенклатура

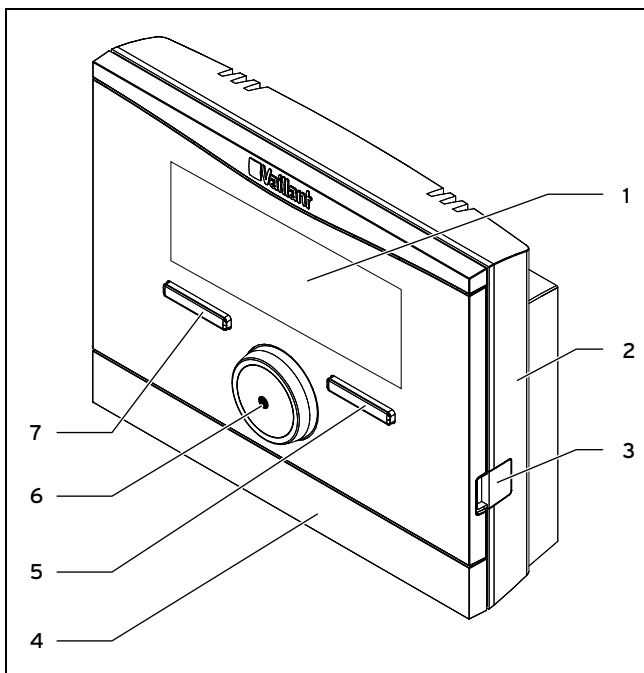
Термін "тепловий насос" використовується тоді, коли між різниця між тепловими насосами не розглядається.

Термін "гібридний тепловий насос" використовується тоді, коли мова йде про тепловий насос **VWS 36/4 230V** або **VWL 35/4 S 230V**.

Термін "моноблочний тепловий насос" використовується тоді, коли мова йде про тепловий насос **VWL 85/2 A 230V**, **VWL 115/2 A 230V** або **VWL 115/2 A 400V**.

3 Огляд приладу

3.1 Конструкція виробу



- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1 Дисплей | 5 Права кнопка вибору |
| 2 настінна підставка | 6 Поворотна ручка |
| 3 Діагностичне гніздо | 7 Ліва кнопка вибору |
| 4 Накладка настінної підставки | |

3.2 Паспортна табличка

Паспортна табличка знаходиться всередині регулятора і не доступна ззовні.

3.3 Серійний номер

10-значний артикульний номер можна визначити за серійним номером. Серійний номер можна відобразити так: **Меню**→ **Інформація**→ **Серійний номер**. Артикульний номер міститься в другому рядку серійного номера.

3.4 Функція регулювання

Регулятор керує опалювальною установкою **Vaillant** та температурою приготування гарячої води підключеного накопичувача гарячої води.

Якщо регулятор встановлений в житловому приміщенні, ви можете керувати опалювальною установкою та приготуванням гарячої води з житлового приміщення.

Якщо підключений вентиляційний блок, регулятор керує також і функцією вентиляції. Якщо регулятор встановлений у житловому приміщенні, керування вентиляційним блоком можна здійснювати з житлового приміщення.

3.4.1 Опалювальна установка

3.4.1.1 опалення

За допомогою регулятора можна налаштувати значення бажаної температури для різного часу доби і для різних днів тижня.

Регулятор є залежним від погодних умов регулятором зі встановленим зовні датчиком температури. Датчик температури вимірює зовнішню температуру і передає її значення на регулятор. При низькій зовнішній температурі регулятор підвищує температуру лінії подачі опалювальної установки **Vaillant**. При підвищенні зовнішньої температури регулятор знижує температуру лінії подачі. Таким чином регулятор реагує на коливання зовнішньої температури і підтримує температуру приміщення на постійному значенні бажаної температури, яку ви настроїли, за допомогою температури лінії прямої подачі.

3.4.1.2 Охолодження

Датчик температури приміщення вимірює температуру приміщення і передає ці значення на регулятор. Якщо температура приміщення перевищує настроєну бажану температуру, регулятор знижує температуру лінії подачі.

3.4.1.3 Вентиляція

Якщо підключений вентиляційний блок, регулятор підтримує функцію вентиляції.

За допомогою регулятора можна налаштувати бажаний ступінь та час вентиляції.

4 Керування

3.4.1.4 Змішувальний модуль VR 61/4

Якщо підключений змішувальний модуль **VR 61/4**, то регулятор може керувати двома опалювальними контурами:

- Два опалювальні контури незалежно один від одного, наприклад, **КОНТУР 1** у будинку на одну сім'ю і **КОНТУР 2** у прибудові для квартирантів в цьому ж будинку.
- Два опалювальні контури в одній квартирі, наприклад, **КОНТУР 1** для плоских радіаторів опалення і **КОНТУР 2** для опалення підлоги.

3.4.1.5 Гібр. стратегія

Якщо підключений тепловий насос, гібридна стратегія намагається задовольнити заявлену потребу в енергії з урахуванням оптимізації витрат та технічних умов.

Гібридна стратегія, що враховує вартість, вибирає теплогенератор, керуючись настроєними тарифами, з огляду на потребу в енергії.

Гібридна стратегія точки бівалентності вибирає теплогенератор, керуючись зовнішньою температурою.

Коли система заявляє потребу в енергії, гібридна стратегія вмикається і передає заявлену потребу в енергії на теплогенератор. Гібридна стратегія приймає рішення про те, який теплогенератор буде задіяний.

3.4.2 Приготування гарячої води

За допомогою регулятора можна налаштовувати температуру і час приготування гарячої води. Теплогенератор нагріває воду в накопичувачі гарячої води до температури, яку ви налаштували. Ви можете налаштовувати часові вікна, протягом яких в накопичувачі буде готова для використання гаряча вода.

3.4.3 Циркуляція

Якщо в опалювальну установку встановлено циркуляційний насос, то часові вікна можна настроїти на циркуляцію. Протягом настроєних часових вікон гаряча вода циркулює від накопичувача гарячої води до водовідбірних кранів і знову до накопичувача гарячої води. Якщо в цей час ви відкриєте кран, то з нього відразу потече гаряча вода.

3.5 Функція захисту від замерзання

Функція захисту від замерзання захищає опалювальну установку і житло від викликаних морозом пошкоджень. Функція захисту від замерзання здійснює контроль зовнішньої температури.

Якщо зовнішня температура

- падає нижче 3°C, регулятор вмикає після завершення часу затримки захисту від замерзання теплогенератор і регулює задану температуру приміщення на 5°C.
- піднімається вище 4°C, регулятор не вмикає теплогенератор, але контролює зовнішню температуру.



Вказівка

Ваш спеціаліст здійснює настройку часу затримки захисту від замерзання під час встановлення.

3.5.1 Розширена функція захисту від замерзання

Якщо підключений тепловий насос і ви активували режим роботи **Охолодження** додатково з'являється розширена функція захисту від замерзання.

- Якщо зовнішня температура знижується на понад 10 хвилин нижче 4°C, то регулятор вмикає режим роботи **Охолодження**.

4 Керування

4.1 Структура керування

4.1.1 Рівень доступу для користувача

Через рівень доступу для користувача ви отримуйте доступ до важливої інформації і можливостей настройки, що не потребують жодних попередніх професійних знань. За допомогою структури меню можна перейти до настроюваних значень або до значень, що підлягають лише зчитуванню.

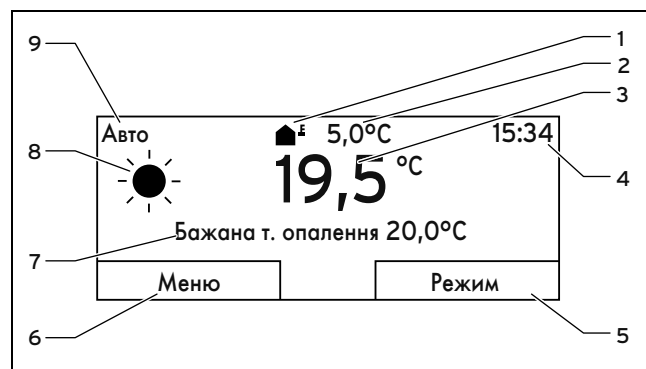
4.1.2 Рівень доступу для спеціаліста

Через рівень доступу для спеціаліста спеціаліст налаштовує додаткові параметри опалювальної установки. Налаштування повинні виконуватися лише за наявності професійних знань, тому цей рівень захищений кодом.

4.1.3 Побудова структури меню

Структура меню регулятора розділена на чотири рівні. Існує три рівні вибору та один рівень настройки. З основної індикації ви переходите на рівень вибору 1, а звідти - в структуру меню, відповідно на рівень нижче або знову вище. З найнижчого в даному випадку рівня вибору ви переходите на рівень настройки.

4.1.4 Основна індикація



- | | |
|--|--|
| 1 Символ для поточної зовнішньої температури | 6 Поточна функція лівої кнопки вибору |
| 2 Поточна зовнішня температура | 7 Бажана настройка (наприклад, Бажана т. опалення) |
| 3 Поточна температура приміщення | 8 Символ для режиму роботи Авто |
| 4 Час доби | 9 Настроєний режим роботи |
| 5 Поточна функція правої кнопки вибору | |

Основна індикація показує фактичні настройки та значення параметрів опалювальної установки. При виконанні певної настройки на регуляторі відображення на

дисплеї основної індикації змінюється на індикацію нової настройки.



Основна індикація виводиться, коли ви

- натискаєте ліву кнопку вибору, виходячи з рівня вибору 1.
- не здійснюєте жодних дій з регулятором протягом понад 5 хвилин.

Основна індикація відображає основні пункти меню для опалення, охолодження або вентиляції, відповідний режим роботи, а також - статус часових вікон.

Якщо ваша опалювальна установка має два незалежні опалювальні контури, то під час встановлення спеціаліст настраює основну індикацію на відображення значень **КОНТУР 1** або **КОНТУР 2**.

4.1.4.1 Символи для режиму роботи Авто

Символ	Значення
	Режим День: у межах настроєного часового вікна
	Режим Ніч: поза межами настроєного часового вікна

4.1.4.2 Функція програмованої клавіші

Обидві кнопки вибору мають функцію програмованої клавіші. Поточні функції кнопок вибору відображаються в нижньому рядку дисплея. У залежності від вибраного в структурі меню рівня вибору, пункту списку чи значення поточна функція лівої та правої кнопок вибору може бути різною.

При натисканні, наприклад, лівої функціональної клавіші, поточна функція лівої функціональної клавіші може змінюватися з **Меню** на **назад**.

4.1.4.3 Меню

При натисканні правої кнопки вибору **Меню** ви переходите з основної індикації на рівень вибору 1 структури меню.

4.1.4.4 Режим роботи

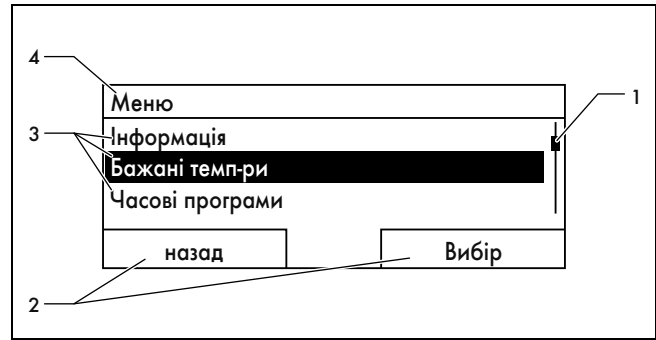
При натисканні правої кнопки вибору **Режим роботи** ви переходите з основної індикації безпосередньо в настройку в **Режим роботи**.

4.1.4.5 Бажана настройка

У залежності від вибраної настройки основних параметрів виводиться інший текст на дисплеї, наприклад:

- при настройці основних параметрів **Опалення** з'являється **Бажана темп-ра опал**.
- при настройці основних параметрів **Охолодження** з'являється **Бажана тем-ра охол..**
- у залежності від вибраного режиму роботи жоден текст на дисплеї не з'являється
- при настройці основних параметрів **Вентиляція** з'являється ступінь вентиляції

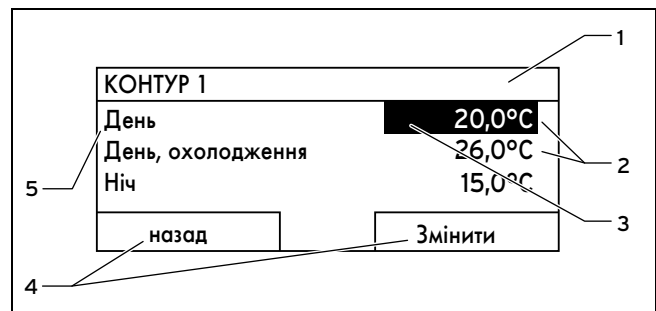
4.1.5 Рівень вибору



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 Смуга прокрутки | 3 Пункти списку рівня вибору |
| 2 Поточні функції правої та лівої кнопок вибору | 4 Поточні функції або рівень вибору |

Через рівні вибору ви переходите до рівня настройки, де можна зчитувати і змінювати настройки.

4.1.6 Рівень настройки



- | | |
|------------------------------|---|
| 1 Поточний рівень вибору | 4 Поточні функції правої та лівої кнопок вибору |
| 2 Значення | 5 Рівень настройки |
| 3 Виділення (поточний вибір) | |

На рівні настройки можна вибирати значення, які ви збираєтеся зчитати або змінити.

4.2 Концепція керування

Управління регулятором здійснюється за допомогою двох кнопок вибору та однієї поворотної ручки.

Дисплей показує відмічений рівень вибору, рівень настройки, або виділене значення білим шрифтом на чорному фоні. Виділене значення, що мигає, означає, що ви можете змінити його.

Якщо ви не здійснюєте з регулятором жодних дій понад 5 хвилин, на дисплеї з'являється основна індикація.

4.2.1 Приклад: керування в основній індикації

З основної індикації можна безпосередньо змінювати **Бажана денна темп.** для поточного дня, повернувши поворотну ручку.

4 Керування



На дисплеї з'являється запит, чи бажаєте ви змінити **Бажана денна темп.** або для поточного дня, або назовсім.

4.2.1.1 Бажана денна темп-ра зміни лише для поточного дня

- ▶ Поверніть поворотну ручку, щоб настроїти бажану температуру.
 - ◁ Через 12 секунд дисплей знову переходить в режим основної індикації. Настроєна бажана температура діє лише до кінця активного часового вікна поточного дня.

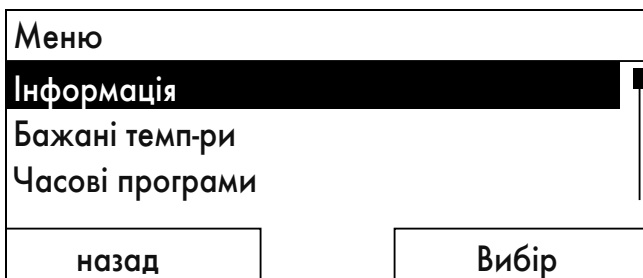
4.2.1.2 Змінити Бажана денна темп-ра назовсім

1. Поверніть поворотну ручку, щоб настроїти бажану температуру.
2. Натисніть праву кнопку вибору **ОК**.
 - ◁ Дисплей переходить в режим основної індикації. Зміна бажаної денної температури приймається назовсім.

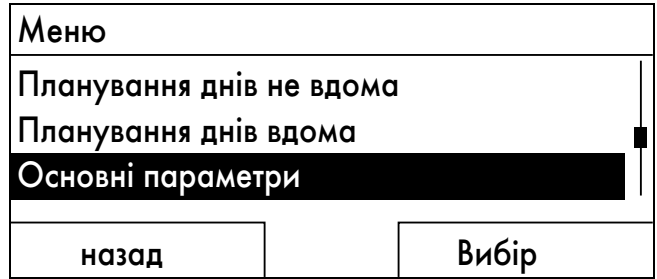
4.2.2 Приклад керування - змінити дату



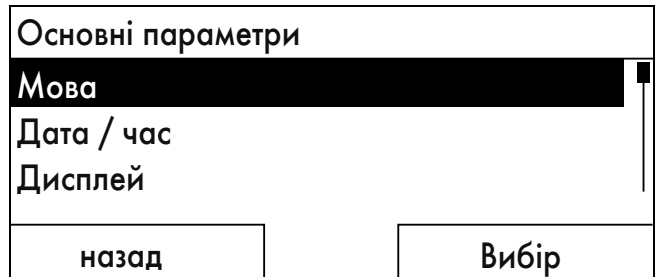
1. Якщо на дисплеї не відображається основна індикація, натискайте ліву кнопку вибору **назад**, поки на дисплеї не з'явиться основна індикація.
2. Натисніть ліву кнопку вибору **Меню**.
 - ◁ Зараз регулятор знаходиться на рівні вибору 1. Ліва кнопка вибору має тепер функцію **назад** (на вищій рівень вибору), а права кнопка вибору - функцію **Вибір** (наступного рівня вибору донизу).



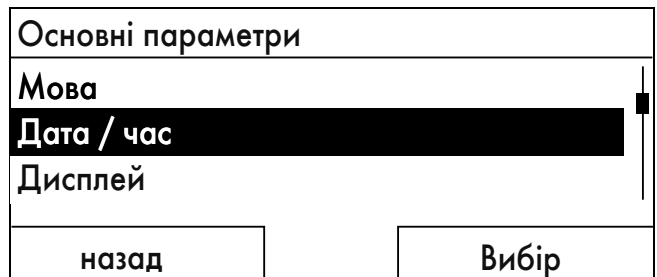
3. Повертайте поворотну ручку до появи пункту списку **Основні параметри**.



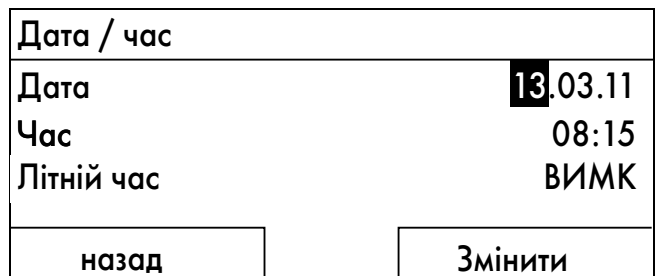
4. Натисніть праву кнопку вибору **Вибір**.
 - ◁ Регулятор знаходиться зараз на рівні вибору 2.



5. Повертайте поворотну ручку до появи пункту списку **Дата/Час**.



6. Натисніть праву кнопку вибору **Вибір**.
 - ◁ Регулятор знаходиться зараз на рівні настройки **Дата**. Виділене значення для дня. Ліва кнопка вибору має зараз функцію **назад** (на вищій рівень вибору), а права кнопка вибору - функцію **Змінити** (значення).



7. Натисніть праву кнопку вибору **Змінити**.
 - ◁ Тепер можна змінити значення, повертаючи поворотну ручку.
 - ◁ Ліва кнопка вибору має зараз функцію **Відміна** (зміну), а права кнопка вибору - функцію **ОК** (для підтвердження зміни).

Дата / час	
Дата	13.03.11
Час	08:15
Літній час	ВИМК
Відміна	OK

8. Поверніть поворотну ручку, щоб змінити значення.

Дата / час	
Дата	14.03.11
Час	08:15
Літній час	ВИМК
Відміна	OK

9. Натисніть праву кнопку вибору **OK**, щоб підтвердити зміну.

◀ Регулятор зберіг змінену дату.

Дата / час	
Дата	14.03.11
Час	08:15
Літній час	ВИМК
назад	Змінити

10. Якщо виділене значення, що мигає, правильне, знову натисніть праву кнопку вибору **OK**.

◀ Ліва кнопка вибору має зараз функцію **назад**.

11. Кілька разів натисніть ліву кнопку вибору **назад**, щоб повернутися до попереднього вищого рівня вибору, і з рівня вибору 1 потрапити в основну індикацію.

4.3 Огляд можливостей настройки і зчитування

4.3.1 Огляд режимів роботи

Активний режим роботи відображається на основній індикації зліва вгорі.

За допомогою правої кнопки вибору ви потрапляєте з основної індикації безпосередньо в настройки **Режим роботи**.

Якщо активовано особливий режим роботи, на дисплеї відображається особливий режим роботи.

Режими роботи (→ сторінка 22)

4.3.2 Огляд рівнів керування

Якщо при зазначенні шляху в таблиці згадується **КОНТУР 1** та **КОНТУР 2**, то опис роботи діє для обох опалювальних контурів.

Огляд рівнів керування (→ сторінка 22)

5 Функції керування та індикації

Наведений шлях на початку опису функції показує, як можна потрапити в структуру меню до цієї функції.

При зазначенні шляху **КОНТУР 1** та **КОНТУР 2**, опис роботи діє для обох опалювальних контурів.

Ви можете безпосередньо настроїти функції керування та індикації за допомогою лівої кнопки вибору **Меню**.

5.1 Інформація

5.1.1 Зчитування статусу системи

Меню → **Інформація** → **Статус системи**

– В меню **Статус системи** можна зчитувати список з поточними значеннями системи.

Додатково надається інформація щодо активних часових вікон (**Режим Авто до**) та щодо винятків до часових програм, які, за наявності, були настроєні за допомогою функцій **Дні не вдома** та **Дні вдома**.

Деякі значення можна настроювати безпосередньо в **Статус системи**, наприклад, бажані температури для **Т. опален. день**, **Темп-ра опал.**, **ніч** та **Темп-ра охол.**, **ніч**. Всі інші значення необхідно настроїти в інших місцях структури меню у відповідності з описом в інших главах.

5.1.2 Зчитування списку повідомлень про статус

Меню → **Інформація** → **Статус системи** → **Статус**

– Якщо не потребується технічне обслуговування і відсутні помилки, то в **Статус** стоїть значення **OK**. Якщо потребується технічне обслуговування або виникла помилка, в **Статус** стоїть значення **Проблема**. У цьому випадку права кнопка вибору має функцію **Показати**. При натисканні правої кнопки вибору **Показати**, на дисплеї з'являється список повідомлень про статус.

5.1.3 Гелію

Якщо підключений геліомодуль **VR 68/2** або геліостанція **VMS**, в пункті **Статус системи** з'являються додаткові пункти списку.

Меню → **Інформація** → **Статус системи** → **Темп. кол-ра**

– За допомогою цієї функції можна зчитувати поточну температуру на датчику температури колектора.

Меню → **Інформація** → **Статус системи** → **Внесок сон.енергії**

– За допомогою цієї функції можна зчитувати сумований внесок геліосистеми.

Меню → **Інформація** → **Статус системи** → **Скинути внес. гелію**

– Якщо у функції **Скинути внес. гелію** вибрати настройку **Так** і натиснути праву кнопку вибору **OK**, накопичений внесок геліосистеми буде скинутий на 0 кВт/г. Через 30 секунд настройка **Так** автоматично повертається на **Ні**. Такий порядок діє тільки для геліомодуля **VR 68/2**.

5.1.4 Тепловий насос

Якщо підключений тепловий насос, в пункті **Статус системи** з'являються додаткові пункти списку.

5 Функції керування та індикації

5.1.4.1 Зчитування внеску екологічної енергії

Меню → Інформація → Статус системи → Внесок еко енергії

- За допомогою цієї функції можна зчитувати сумовий внесок еко енергії.

5.1.4.2 Обнулення внеску екологічної енергії

Меню → Інформація → Статус системи → Скинути внесок еко

- Якщо у функції **Скинути внесок еко** ви виберете настройку **Так** і натиснете праву кнопку вибору **ОК**, то відбудеться скидання сумованого до цього часу значення внеску еко енергії на 0 кВт/г. Через 30 секунд настройка **Так** автоматично повертається на **Ні**.

5.1.4.3 Зчитування споживання електричної енергії

Меню → Інформація → Статус системи → Витрата ел. енергії

- За допомогою цієї функції можна зчитувати сумоване споживання електричної енергії.

5.1.4.4 Обнулення споживання електричної енергії

Меню → Інформація → Статус системи → Скинути витр. ел. ен.

- Якщо у функції **Скинути. витр. ел. ен.** ви виберете настройку **Так** і натиснете праву кнопку вибору **ОК**, то відбудеться скидання сумованого до цього часу значення споживання струму на 0 кВт/г. Через 30 секунд настройка **Так** автоматично повертається на **Ні**.

5.1.5 Зчитування поточної вологості повітря

Меню → Інформація → Статус системи → Поточ. вол. пов. прим

- За допомогою цієї функції можна зчитувати поточну вологість повітря. Датчик вологості повітря вбудований у регулятор.

5.1.6 Зчитування поточної точки роси

Меню → Інформація → Статус системи → Поточна точка роси

- За допомогою цієї функції можна зчитувати поточну точку роси. Точка роси представляє собою температуру, за якої водяна пара у повітрі конденсується і осідає на предметах.

5.1.7 Зчитування triVAI

Меню → Інформація → Статус системи → triVAI

- Якщо підключений гібридний тепловий насос, ви можете використовувати функцію **triVAI**.

За допомогою цієї функції можна визначати, за рахунку чого покривається поточна потреба в енергії: теплового насоса, значення більше 1, чи додаткового опалювального приладу (газ, рідке паливо, електроенергія), значення менше 1.

5.1.8 Зчитування статистики геліосистеми

Меню → Інформація → Внесок сон.енергії

- Схема під пунктом **Внесок геліосистеми** показує порівняння помісячного внеску геліосистеми в попередньому році та в поточному році.
- Загальний внесок відображається внизу праворуч. Максимальне значення за обидва останні роки, отримане в кожному місяці, відображається вгорі праворуч.

5.1.9 Зчитування екологічної статистики

Меню → Інформація → Внесок еко енергії

- Схема під пунктом **Внесок екологічної енергії** показує порівняння помісячного внеску еко енергії в попередньому році та в поточному році.
- Загальний внесок відображається внизу праворуч. Максимальне значення за обидва останні роки, отримане в кожному місяці, відображається вгорі праворуч.

5.1.10 Зчитування статистики споживання електричної енергії

Меню → Інформація → Витрата ел. енергії

- Схема під пунктом **Витрата ел. енергії** показує порівняння помісячного споживання електричної енергії в попередньому році та в поточному році.
- Загальний внесок відображається внизу праворуч. Максимальне значення за обидва останні роки, отримане в кожному місяці, відображається вгорі праворуч.

5.1.11 Зчитування контактної інформації спеціаліста

Меню → Інформація → Контактна інформ

- Якщо під час встановлення спеціаліст ввів назву своєї компанії і свій телефонний номер, то цю інформацію можна проглянути в меню **Контактна інформація**.

5.1.12 Зчитування серійного і артикульного номера

Меню → Інформація → Серійний номер

- В пункті **Серійний номер** вказаний серійний номер регулятора, який, можливо, спеціаліст попросить вас повідомити йому. Артикульний номер міститься в другому рядку серійного номера.

5.2 Настройки

5.2.1 Настроювання бажаних температур

За допомогою цієї функції виконується настройка бажаних температур для опалювального контуру і приготування гарячої води.

Якщо підключений змішувальний модуль **VR 61/4**, то в пункті **Бажані темп-ри** додатково з'являється **КОНТУР 2**. **КОНТУР 2** має ті самі можливості зчитування та настройки, що й **КОНТУР 1**.

Якщо підключений тепловий насос і наявне охолодження, в пункті **КОНТУР 1** і, за наявності, **КОНТУР 2** додатково з'являється **День, охолодження**.

5.2.1.1 Опалювальний контур



Обережно! Небезпека пошкодження через мороз!

Якщо приміщення недостатньо опалюється, це може призвести до пошкоджень будівлі та опалювальної установки.

- ▶ За Вашої відсутності в період морозів переконайтеся, що опалювальна установка продовжує працювати і забезпечується достатній захист від замерзання.

Меню → Бажані темп-ри → КОНТУР 1 і, за наявності, КОНТУР 2

- Для опалювального контуру можна настроїти різні бажані температури:

опалення

Бажана температура **День** - це температура в приміщеннях, потрібна вам протягом дня або коли ви знаходитесь вдома (денний режим). бажана температура **Ніч** це температура в приміщеннях, потрібна вам протягом ночі або коли ви не знаходитесь вдома (Режим Ніч).

Охолодження

Бажана температура **День - охолодження** це температура в приміщеннях, потрібна вам протягом дня або коли ви знаходитесь вдома (денний режим).

5.2.1.2 Приготування гарячої води



Небезпека! Небезпека опарювання гарячою водою!

На точках відбору гарячої води при температурі понад 60°C існує небезпека опарювання. Малі діти та люди похилого віку можуть отримати ушкодження також при менших температурах.

- ▶ Підберіть температуру таким чином, щоб виключити небезпеку для будь-кого.

Меню → Бажані темп-ри → Гаряча вода

- Лише коли до опалювальної установки підключений накопичувач гарячої води, можна використовувати функції та можливості настройки регулятора для приготування гарячої води.

Для контуру гарячої води можна настроїти бажану температуру **Контур гарячої води**.

5.2.2 Настроювання ступеня вентиляції

Меню → Ступінь вентиляції

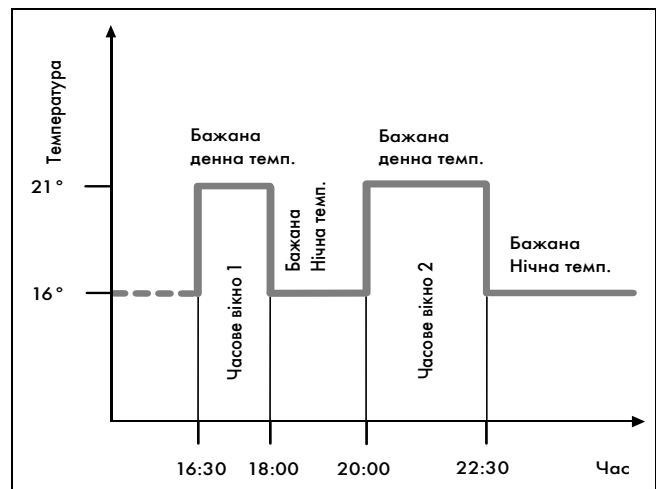
- Якщо до опалювальної установки підключений вентиляційний блок, ви можете використовувати функції та можливості настройки регулятора для вентиляції.

За допомогою цієї функції можна настроювати швидкість заміни відпрацьованого повітря приміщення свіжим зовнішнім повітрям.

Ступінь вентиляції **Макс. вентил., день** забезпечує повітрообмін у приміщеннях, потрібний вам протягом дня або коли ви перебуваєте вдома (денний режим). Ступінь вентиляції **Макс. вентил., ніч** забезпечує повітрообмін у приміщеннях, потрібний вам протягом ночі або коли ви не перебуваєте вдома (режим Ніч). Опис роботи вентиляційного блоку зі ступенями вентиляції міститься у посібнику з експлуатації до вентиляційного блоку.

5.2.3 Настроювання часових програм

5.2.3.1 Відображення часових вікон для одного дня



За допомогою функції **Часові програми** можна настроювати часові вікна для опалювального контуру, приготування гарячої води та для циркуляційного насоса.

Якщо часове вікно не налаштоване, регулятор враховує часові вікна, задані в заводській настройці.

Якщо часове вікно не налаштоване, регулятор враховує часові вікна, задані в заводській настройці.

Якщо підключений змішувальний модуль **VR 61/4в** в пункті **Часові програми** додатково з'являється **КОНТУР 2**. **КОНТУР 2** має ті самі можливості зчитування та настройки, що й **КОНТУР 1**.

Якщо підключений тепловий насос і наявне охолодження, в пункті **Часові програми** додатково з'являється **Контур 1: охолодження** і, за наявності, **Контур 2: охолодження**.

Якщо підключений вентиляційний блок і наявна вентиляція, в пункті **Часові програми** з'являється додатковий пункт списку.

5.2.3.2 Настроювання часових вікон для днів і блоків

Для кожного дня і блоку можна настроїти до трьох часових вікон.

Настроєні для дня часові вікна мають пріоритет перед часовими вікнами, настроєними для блоку.

Бажана температура **День**: 21 °C

Бажана температура **Ніч**: 16 °C

Часове вікно 1: 06.00 - 08.00 год.

Часове вікно 2: 16.30 - 18.00 год.

Часове вікно 3: 20.00 - 22.30 год.

5 Функції керування та індикації

Протягом часового вікна регулятор підтримує температуру приміщення на настроєному значенні значення бажаної температури **День** (Режим День).

Поза часовим вікном регулятор підтримує температуру приміщення на настроєному значенні бажаної температури **Ніч** (Режим Ніч).

5.2.3.3 Швидке настроювання часових програм

Якщо вам для певного буднього дня тижня потрібне часове вікно, що відрізняється від інших, настройте спочатку час для всього блоку **Понеділок-П'ятниця**. Після цього налаштуйте часове вікно з відхиленням для робочого дня.

5.2.3.4 Відобразити і змінити в блоці час з відхиленням

Понеділок-Неділя	
Час. вікно 1:	!! : !! - !! : !!
Час. вікно 2:	!! : !! - !! : !!
Час. вікно 3:	!! : !! - !! : !!
назад	Вибір

Коли ви викликаєте індикацію блока на дисплей, і визначаєте для певного дня в цьому блоці часове вікно з відхиленням, то на дисплеї значення часу в блоці з відхиленням будуть супроводжуватися символами !!.

Деякі дні відрізняються від обраної часової програми Пн-Нд	
назад	ОК

При натисканні правої кнопки вибору **Вибір** на дисплей виводиться повідомлення, що інформує вас про часове вікно з відхиленням. Вам не потрібно коригувати значення часу.

Настроєні значення часу для позначеного символами !! блоку можна викликати на дисплей за допомогою правої кнопки вибору **ОК** і змінювати їх.

5.2.3.5 Для опалювального контуру

Меню → **Часові програми** → **КОНТУР 1** і, за наявності, **КОНТУР 2**

- Часові програми діють тільки в режимі роботи **Режим Авто** (→ сторінка 16). В кожному настроєному часовому вікні діє бажана температура, задана за допомогою функції **Бажані темп-ри**. В межах часових вікон регулятор вмикає денний режим роботи і опалювальний контур нагріває підключені приміщення до бажаної температури **День**. За межами цих часових вікон регулятор перемикається в режим роботи, настроєний спеціалістом: захист від замерзання, ЕКО або нічна температура.

Настройте часові вікна для опалювального контуру таким чином, щоб кожне часове вікно:

- починалося за близько 30 хвилин до часу, коли опалення приміщень повинне забезпечити бажану температуру **День**.
- закінчувалося за близько 30 хвилин до часу, коли опалення приміщень повинне забезпечити бажану температуру **Ніч**.



Вказівка

Спеціаліст може настроїти час випередження вмикання опалення та час випередження вимикання опалення для опалювального контуру, завдяки чому часові вікна для бажаних температур **День** та **Ніч** можна настроювати точно на час, в який температура приміщення повинна відповідати бажаній температурі. Запитайте спеціаліста, чи він настроїв час випередження вмикання опалення або час випередження вимикання опалення.

5.2.3.6 Для охолодження

Меню → **Часові програми** → **Контур 1: охолодження** і, за наявності, **Контур 2: охолодження**

- Часові програми діють в режимі роботи **Охолодження** та в особливому режимі роботи **Ручне охолодження**. В кожному настроєному часовому вікні діє бажана температура, задана за допомогою функції **Бажані темп-ри**. В межах часових вікон опалювальний контур охолоджує житлові приміщення до бажаної температури **День, охолодження**. За межами цих часових вікон охолодження не відбувається.

5.2.3.7 Для приготування гарячої води

Меню → **Часові програми** → **Гаряча вода** → **Приготув. гарячої води**

- Лише коли до опалювальної установки підключений накопичувач гарячої води, можна використовувати функції та можливості настройки регулятора для приготування гарячої води.

Часові програми для приготування гарячої води діють тільки в режимі роботи **Режим Авто**.

В кожному настроєному часовому вікні діє бажана температура **Контур гарячої води**. В кінці часового вікна регулятор вимикає приготування гарячої води до початку наступного часового вікна.

Настройте часові вікна для приготування гарячої води таким чином, щоб кожне часове вікно:

- починалося за близько 30 хвилин до часу, коли вода в накопичувачі гарячої води повинна бути прогрітою до бажаної температури **Контур гарячої води**.
- закінчувалося за близько 30 хвилин до часу, коли гаряча вода більше не потрібна.

5.2.3.8 Для циркуляції

Меню → Часові програми → Гаряча вода → Циркуляція

- Лише коли до опалювальної установки підключені циркуляційні трубопроводи та циркуляційний насос, можна використовувати функції та можливості настройки регулятора для циркуляції.

Часові програми для циркуляції діють тільки в режимі роботи **Режим Авто**. Настроєні часові вікна визначають робочий час циркуляції. В межах часових вікон вмикається циркуляція. За межами часових вікон циркуляція вимикається.

Настройте часові вікна для циркуляції таким чином, щоб кожне часове вікно:

- починалося через близько 30 хвилин після початку часового вікна для приготування гарячої води,
- закінчувалося за близько 30 хвилин перед закінченням часового вікна для приготування гарячої води.

5.2.3.9 Для високого тарифу

Меню → Часові програми → Високий тариф

- Якщо до опалювальної установки підключений тепловий насос і ви вибрали гібридну стратегію, що враховує вартість, то ви можете використовувати функції та можливості настройки регулятора високого тарифу.

Час дії високого тарифу визначається вашим підприємством з енергопостачання.

5.2.3.10 Для тихого режиму

Меню → Часові програми → Тихий режим

- Якщо до опалювальної установки підключений тепловий насос, то ви можете використовувати функції та можливості настройки регулятора для тихого режиму

Ви можете зменшувати оберти вентилятора теплового насоса. Зменшення обертів вентилятора також викликає зменшення потужності опалення, особливо при низькій зовнішній температурі. Ефективність теплонасосної установки падає.

5.2.3.11 Для вентиляції

Меню → Часові програми → Вентиляція

- Якщо підключений вентиляційний блок і наявна вентиляція, в пункті Часові програми додатково з'являється пункт **Вентиляція**.

Часові програми діють тільки в автоматичному режимі роботи. В кожному настроєному часовому вікні діє ступінь вентиляції, настроєна у функції **Вентиляція**. У межах часового вікна регулятор встановлює вентиляційний блок максимум на **Макс. вентил., день**. За межами часового вікна регулятор встановлює вентиляційний блок максимум на **Макс. ступ. вент., ніч**.

5.2.4 Планування днів не вдома

Меню → Дні не вдома настроїти → КОНТУР 1 і, за наявності, КОНТУР 2

- За допомогою цієї функції ви задаєте часовий проміжок з датою початку та кінця, а також - з температурою для днів, які ви проводите не вдома. Таким чином, вам не потрібно змінювати часові вікна, для яких

ви настроїли, наприклад, відсутність зниження бажаної температури на цей день.

Захист від замерзання активований.

Протягом всього часу, поки функція **Планування днів не вдома** активована, вона має пріоритет перед настроєним режимом роботи. Після завершення заданого часового проміжку або при дочасному перериванні функції, опалювальна установка продовжує працювати в попередньо настроєному режимі роботи.

При наявному охолодженні функція **Охолодження** вимикається.



Вказівка

Охолодження залишається ввімкненим, якщо це потрібно для виконання місцевих технічних вимог. Тоді спеціаліст настроює вашу опалювальну установку таким чином, щоб під час вашої відсутності функція **Охолодження** залишалась ввімкненою на бажану температуру.

При підключеному вентиляційному блоці та наявній вентиляції, вентиляція встановлюється на найнижчий ступінь.

5.2.5 Планування днів вдома

Меню → Дні вдома настроїти → КОНТУР 1 і, за наявності, КОНТУР 2

- Протягом заданого часового проміжку опалювальна установка працює в режимі роботи **Режим Авто** з настройками для дня **Неділя**, що виконуються за допомогою функції **Часові програми**. Після завершення заданого часового проміжку або при дочасному перериванні функції, опалювальна установка продовжує працювати в попередньо настроєному режимі роботи.

5.2.6 Вибір мови



Вказівка

Під час встановлення спеціаліст налаштовує бажану мову. Всі функції відображаються настроєною мовою.

Меню → Основні параметри → Мова

- Якщо ця мова, наприклад, відрізняється від мови сервісного інженера, то за допомогою цієї функції ви можете змінити мову.



Обережно!

Через неправильну настройку мови регулятор може стати непридатним для управління.

Якщо Ви виберете мову, яку не розумієте, то не зможете прочитати текст на дисплеї регулятора і здійснювати управління регулятором.

- ▶ Виберіть зрозумілу Вам мову.

Якщо текст на дисплеї все-таки продовжує відображатися незрозумілою мовою, настройте іншу мову.

5 Функції керування та індикації

5.2.6.1 Настроювання зрозумілої мови

1. Натискайте ліву кнопку вибору до появи основної індикації на дисплеї.
2. Натисніть ще раз ліву кнопку вибору.
3. Провертайте поворотну ручку праворуч, до появи пунктирної лінії.
4. Поверніть поворотну ручку наскільки потрібно ліворуч, щоб виділити другий пункт списку над пунктирною лінією.
5. Двічі натисніть праву кнопку вибору.
6. Повертайте поворотну ручку до того часу, поки не знайдете мову, яку розумієте.
7. Натисніть праву кнопку вибору.

5.2.7 Настроювання дати

Меню → **Основні параметри** → **Дата / Час** → **Дата**

- За допомогою цієї функції настройте поточну дату. Всі функції регулятора, що передбачають використання дати, посилаються на настроєну дату.

5.2.8 Настроювання часу

Меню → **Основні параметри** → **Дата / Час** → **Час**

- За допомогою цієї функції настройте поточний час. Всі функції регулятора, що передбачають використання часу, посилаються на настроєний час.

5.2.9 Перехід на літній час

Меню → **Основні параметри** → **Дата / Час** → **Літній**

- За допомогою цієї функції можна налаштувати або автоматичний перехід регулятора на літній час, або ручний перехід на літній час.
- **Авто:** регулятор автоматично перемикається на літній час.
- **ВИМК:** вам потрібно вручну здійснювати перехід на літній час.



Вказівка

Літній час означає середньоєвропейський літній час: початок = остання неділя березня, кінець = остання неділя жовтня.

Якщо зовнішній датчик температури оснащений приймачем DCF77, то настройка літнього часу не має жодного значення.

5.2.10 Настроювання контрастності дисплея

Меню → **Основні параметри** → **Дисплей** → **Контраст дисплея**

- Ви можете настроїти контрастність дисплея у відповідності до яскравості середовища, щоб його можна було добре читати.

5.2.11 Настроювання пріоритетного дисплея

Меню → **Основні параметри** → **Дисплей** → **Пріорит. дисплей**

- За допомогою цієї функції можна вибирати виведення в основній індикації параметрів для опалення, охолодження або вентиляції.

5.2.12 Настроювання зсуву температури приміщення

Меню → **Основні параметри** → **Зсув** → **Темп-ра приміщення**

- Якщо регулятор встановлений у житловому приміщенні, він може показувати поточну температуру приміщення.

В регулятор вбудований термометр для вимірювання температури приміщення. Якщо в цьому ж самому приміщенні є інший термометр і ви порівнюєте отримані значення між собою, то значення температури можуть мати постійну різницю.

Приклад

Термометр температури приміщення показує температуру, на один градус вищу, ніж відображується на дисплеї регулятора поточна температура приміщення. За допомогою функції **Темп-ра приміщення** ви можете усунути різницю температур індикації регулятора, встановивши значення корекції +1 K (1 K відповідає 1 °C). K (Кельвін) - це одиниця вимірювання різниці температур. Введення коригувального значення впливає на регулювання, залежне від температури приміщення.

5.2.13 Настроювання зсуву зовнішньої температури

Меню → **Основні параметри** → **Зсув** → **Зовнішня темп-ра**

- Термометр зовнішнього датчика температури регулятора вимірює зовнішню температуру. Якщо ви встановили ще один термометр зовні, і порівнюєте отримані значення між собою, то значення температури можуть мати постійну різницю.

Приклад

Ваша метеостанція постійно показує нижчу на один градус зовнішню температуру, ніж відображується на дисплеї регулятора поточна зовнішня температура.

За допомогою функції **Зовнішня темп-ра** можна усунути різницю температур індикації регулятора, встановивши значення корекції -1K (1K відповідає 1°C). K (Кельвін) - це одиниця вимірювання різниці температур.

Введення коригувального значення впливає на регулювання, залежне від погодних умов.

5.2.14 Настроювання зсуву охолодження

Меню → **Основні параметри** → **Зсув відкл по зовн. т.** → **Охолодження**

- Якщо підключений тепловий насос і наявне охолодження, ви можете використовувати функцію **Зсув охолодження**.

Охолодження можливе лише тоді, коли зовнішня температура вища за задану температуру приміщення для охолодження мінус значення зсуву охолодження.

Приклад

Якщо вам у житловому приміщенні потрібна температура 24°C, і ця температура настроєна як **Бажана температура охолодження**, і, крім цього, зсув охолодження встановлений на 5 K, то функція охолодження активується лише при зовнішній температурі 19°C.

5.2.15 Настроювання вартості

Якщо підключений тепловий насос і спеціаліст вибрав гібридну стратегію, що враховує вартість, то гібридна стратегія, що враховує вартість, аналізує введений фактор/значення для додаткового опалювального приладу, високий та низький тарифи і виконує керування з урахуванням оптимізації витрат, використовуючи найбільш вигідний з економічної точки зору теплогенератор.

Щоб розрахунок виконувався правильно, потрібно ввести всі тарифи у грошових одиницях за кВт/г.

Якщо ваша енергопостачальна компанія визначає газовий тариф та тариф на електричну енергію в грошових одиницях за м³, дізнайтесь точний газовий тариф та тариф на електричну енергію в грошових одиницях за кВт/г.

Округліть значення до однієї цифри після коми в бік збільшення або зменшення.

Приклад

	Вартість	Настроювання/фактор
Тариф додаткового опалювального приладу (газ, рідке паливо, електроенергія)	11,3 Грошові одиниці/кВт/г	113
Низький тариф на електричну енергію (Тепловий насос)	14,5 Грошові одиниці/кВт/г	145
Високий тариф на електричну енергію (Тепловий насос)	18,7 Грошові одиниці/кВт/г	187

5.2.15.1 Настроювання тарифу для додаткового опалювального приладу

Меню → Основні параметри → Вартість → Тариф додат. опалювал. приладу

- Гібридна стратегія потребує настроєних фактора/значення для правильного розрахунку вартості.

Для правильного настроювання фактора/значення, дізнайтесь свій тариф на газ та електроенергію в енергопостачальній компанії.

5.2.15.2 Настроювання низького тарифу на електроенергію

Меню → Основні параметри → Вартість → Низький тар. ел. ен.

- Гібридна стратегія потребує настроєних фактора/значення для правильного розрахунку вартості.

Щоб правильно настроїти **Низький тар. ел. ен.**, дізнайтесь свій тариф на електроенергію в енергопостачальній компанії.

5.2.15.3 Настроювання високого тарифу на електроенергію

Меню → Основні параметри → Вартість → Високий тар. ел. ен.

- Гібридна стратегія потребує настроєних фактора/значення для правильного розрахунку вартості.

Щоб правильно настроїти **Високий тар. ел. ен.**, дізнайтесь свій газовий тариф в енергопостачальній компанії.

5.2.16 Активування рекуперації тепла

Меню → Основні параметри → Рекуперація тепла

- Якщо підключений вентиляційний блок з функцією рекуперації тепла, ви можете використовувати функцію **Рекуперація тепла**.

Функція **Рекуперація тепла** настроєна, як правило, на **Авто**, це означає, що внутрішня система регулювання визначає доцільність рекуперації тепла або ж подає зовнішнє повітря безпосередньо в житлове приміщення. Більш детальна інформація міститься в посібнику з експлуатації до **gecoVAIR.../4**.

Якщо вибрано **Задіяти**, то рекуперація тепла використовується постійно.

5.2.17 Настроювання вологості повітря приміщення

Меню → Основні параметри → Вологість повітря прим.

- Якщо вологість повітря приміщення перевищує настроєне значення, вмикається підключений осушувач. Як тільки значення опуститься нижче настроєного значення, осушувач знову вимикається.

5.2.18 Призначення назви контуру

Меню → Основні параметри → Задати ім'я контуру

- Ви можете як завгодно змінювати задані на заводі-виробнику назви опалювальних контурів. Позначення назви обмежене 10 символами.

5.2.19 Повернення заводських налаштувань

Ви можете повертати налаштування для **Часові програми** або для **Всє** на заводські налаштування.

Меню → Основні параметри → Заводські налаштування → Часові програми

- За допомогою пункту **Часові програми** поверніть всі налаштування, виконані за допомогою функції **Часові програми** на заводські налаштування. Всі інші налаштування, що мають відношення до часу, наприклад, **Дата / Час**, залишаються незмінними.

Під час обнулення регулятором налаштувань часових програм на заводські налаштування, на дисплеї відображується напис **виконати**. Після цього на дисплеї виводиться основна індикація.



Обережно!

Небезпека збою в роботі!

Функція **Все** повертає всі настройки на заводські настройки, в тому числі - настройки, виконані спеціалістом. Може статися, що опалювальна установка стане після цього непридатною до роботи.

- ▶ Доручіть спеціалістові повернення всіх настройок на заводські настройки.

Меню → Основні параметри → Заводські настройки → Все

- Під час повернення регулятором настройок на заводські настройки, на дисплеї відображується напис **виконати**. Після цього на дисплеї з'являється помічник із встановлення, працювати з яким повинен лише спеціаліст.

5.2.20 Рівень спеціаліста

Рівень спеціаліста призначений для спеціаліста, тому він захищений кодом доступу. На цьому рівні управління спеціаліст виконує необхідні настройки.

5.3 Режими роботи

За допомогою правої кнопки вибору **Режим роботи** можна безпосередньо налаштувати режим роботи.

Якщо опалювальна установка має два опалювальні контури, то настроєний режим роботи діє тільки для опалювального контуру, попередньо настроєного спеціалістом.

Якщо вам потрібно настроїти різні режими роботи для двох незалежних опалювальних контурів, ви можете також настроїти режим роботи за допомогою лівої кнопки вибору **Меню**. В меню **Основні параметри** з'являється пункт списку **Режим роботи**, в який введені опалювальні контури. В цьому випадку ви можете окремо настроїти режим роботи для кожного опалювального контуру.

Наведений шлях на початку опису режиму роботи показує, як можна потрапити в структуру меню до цього режиму роботи.

5.3.1 Режими роботи для опалювального контуру

5.3.1.1 Автоматичний режим

Режим роботи → Опалення → Авто

Меню → Основні параметри → Режим роботи → КОНТУР 1 і, за наявності, КОНТУР 2 → Авто

- Автоматичний режим регулює опалювальний контур за настроєною бажаною температурою та настроєними часовими вікнами.

Протягом часових вікон регулятор регулює температуру приміщення на настроєне значення бажаної температури **День** (денний режим).

Поза межами часових вікон регулятор здійснює регулювання у відповідності до настроєної спеціалістом характеристики регулювання.

Можливі три характеристики регулювання:

- Економ. (заводська настройка): функція опалення вимкнена, і регулятор контролює зовнішню температуру.

Якщо зовнішня температура падає нижче 3 °С, після закінчення часу затримки захисту від замерзання регулятор вмикає функцію опалення і регулює температуру приміщення на настроєну бажану температуру **Ніч** (Режим Ніч). Незважаючи на ввімкнену функцію опалення, за необхідності активується пальник. Коли зовнішня температура піднімається вище 4 °С, регулятор вимикає функцію опалення, але контроль зовнішньої температури залишається активним.

- Захист від замерзання: функція опалення вимкнена, а функція захисту від замерзання активована.
- Нічна температура: функція опалення ввімкнена, і регулятор регулює температуру приміщення на настроєну бажану температуру **Ніч** (нічний режим). Спеціаліст може під час встановлення регулятора задати характеристику регулювання для періодів часу за межами часових вікон та опалювальної кривої.

5.3.1.2 Денний режим

Режим роботи → Опалення → День

Меню → Основні параметри → Режим роботи → КОНТУР 1 і, за наявності, КОНТУР 2 → День

- Режим роботи **День** регулює опалювальний контур на задану бажану температуру **День**, ігноруючи часові вікна.

5.3.1.3 Нічний режим

Режим роботи → Опалення → Ніч

Меню → Основні параметри → Режим роботи → КОНТУР 1 і, за наявності, КОНТУР 2 → Ніч

- Режим роботи **Ніч** регулює опалювальний контур на задану бажану температуру **Ніч**, ігноруючи часові вікна.

5.3.1.4 Літній режим

Режим роботи → Опалення → Літо

Меню → Основні параметри → Режим роботи → КОНТУР 1 і, за наявності, КОНТУР 2 → Літо

- Функція опалення для опалювального контуру вимкнена, а функція захисту від замерзання активована.

5.3.2 Режими роботи для вентиляції

Якщо підключений вентиляційний блок, ви можете настроювати режими роботи безпосередньо за допомогою правої кнопки вибору **Режим роботи**.

Опис роботи вентиляційного блоку зі ступенями вентиляції міститься у посібнику з експлуатації до вентиляційного блоку.

5.3.2.1 Автоматичний режим

Режим → Вентиляц. → Авто

- Автоматичний режим регулює вентиляцію за настроєним ступенем вентиляції та настроєними часовими вікнами.

В межах часових вікон регулятор регулює повітрообмін за настроєним ступенем вентиляції **Макс. вентил., день** (денний режим).

В межах часових вікон регулятор регулює повітрообмін за настроєним ступенем вентиляції **Макс. ступ. вент., ніч** (Режим Ніч).

5.3.2.2 Денний режим

Режим → Вентиляц. → День

- Режим роботи **День** регулює повітрообмін за настроєним ступенем вентиляції **Макс. вентил., день**, ігноруючи часові вікна.

5.3.2.3 Нічний режим

Режим → Вентиляц. → Ніч

- Режим роботи **Ніч** регулює повітрообмін за настроєним ступенем вентиляції **Макс. ступ. вент., ніч**, без врахування часових вікон.

5.3.3 Режими роботи для приготування гарячої води

5.3.3.1 Автоматичний режим

Режим → Гаряча вода → Авто

- Автоматичний режим здійснює регулювання приготуванням гарячої води за заданою бажаною температурою для **Контур гарячої води** та за настроєними часовими вікнами.

В межах часових вікон вмикається приготування гарячої води і підтримується настроєна температура гарячої води в накопичувачі гарячої води. За межами часових вікон приготування гарячої води вимикається.

5.3.3.2 Денний режим

Режим → Гаряча вода → День

- Денний режим регулює приготування гарячої води згідно з настроєною бажаною температурою для **Контур гарячої води**, без врахування часових вікон.

5.3.3.3 ВИМК.

Режим → Гаряча вода → ВИМК

- Функція нагрівання вимикається, а функція захисту від замерзання активована.

5.3.4 Режими роботи для циркуляції

Режим роботи для циркуляції завжди відповідає режиму роботи для приготування гарячої води. Режим роботи з відхиленнями настроїти неможливо.

5.3.4.1 Автоматичний режим

Автоматичний режим регулює циркуляцію гарячої води в трубопроводах гарячої води за настроєними часовими вікнами. В межах часових вікон циркуляція вмикається, а за межами часових вікон - вимикається.

5.3.4.2 Денний режим

Циркуляція ввімкнена, а часові вікна для циркуляції не враховуються.

5.3.4.3 Нічний режим

Циркуляція вимикається і функція захисту від замерзання активується.

5.3.5 Режими роботи для охолодження

Якщо підключений тепловий насос і активоване автоматичне охолодження, ви можете настроювати режими роботи безпосередньо за допомогою правої кнопки вибору **Режим роботи**.

5.3.5.1 Автоматичний режим

Режим роботи → Охолодження → Авто

- Автоматичний режим регулює опалювальний контур за настроєною бажаною температурою та настроєними часовими вікнами.

В межах часових вікон регулятор регулює температуру приміщення на задану бажану температуру **День**, охолодження (денний режим).

За межами часових вікон функція охолодження вимикається.

5.3.5.2 Денний режим

Режим роботи → Охолодження → День

- Режим роботи **День** регулює опалювальний контур на задану бажану температуру **День охолодження**, ігноруючи часові вікна.

5.3.5.3 ВИМК.

Режим → Охолодження → ВИМК

- Функція охолодження вимкнена.

5.4 особливі режими роботи

Особливі режими роботи можна безпосередньо активувати з кожного режиму роботи за допомогою правої кнопки вибору **Режим роботи**.

Якщо опалювальна установка має два опалювальні контури, то активований особливий режим роботи діє тільки для опалювального контуру, попередньо настроєного спеціалістом.

Якщо опалювальна установка має два опалювальні контури і обидва опалювальні контури активовані, ви також можете за допомогою лівої кнопки вибору **Меню** активувати особливий режим роботи. В меню **Основні параметри** з'являється пункт списку **Режим роботи**, в який введені опалювальні контури. В цьому випадку Ви можете окремо настроїти особливий режим роботи для кожного опалювального контуру.

5 Функції керування та індикації

Наведений шлях на початку опису особливого режиму роботи показує, як можна потрапити в структуру меню до цього особливого режиму роботи.

5.4.1 Ручне охолодження

Режим роботи → **Ручне охолодження**

- При високій зовнішній температурі ви можете активувати особливий режим роботи **Ручне охолодження**. Ви визначаєте кількість днів, коли буде активований особливий режим роботи. При активованій функції **Ручне охолодження**, одночасне використання опалення неможливе. Функція **Ручне охолодження** має пріоритет перед опаленням.

Настройка діє до того часу, поки особливий режим роботи активний. Особливий режим роботи неактивний, коли настроєні дні закреслені або коли зовнішня температура падає нижче 4 °C.

Якщо підключений змішувальний модуль **VR 61/4** в пункті **Бажані темп-ри** з'являється пункт списку **КОНТУР 2**.

Якщо ви бажаєте окремо настроїти температуру для обох опалювальних контурів, ви можете настроїти температури за допомогою функції **Бажані темп-ри**.

5.4.2 1 день вдома

Режим роботи → **1 день режим я вдома**

Меню → **Основні параметри** → **Режим роботи** → **КОНТУР 1** і, за наявності, **КОНТУР 2** → **1 день режим я вдома**

- Якщо Ви проводите один будній день вдома, активуйте особливий режим роботи **1 день режим я вдома**. Особливий режим роботи активує на один день режим роботи **Режим Авто** з настройками на день **Неділя**, виконаними у функції **Часові програми**.

Особливий режим роботи автоматично деактивується з 24:00 годин, або ж якщо ви дочасно перериваєте особливий режим роботи. Після цього опалювальна установка знову працює в попередньо настроєному режимі роботи.

5.4.3 1 день не вдома

Режим роботи → **1 день режим не вдома**

Меню → **Основні параметри** → **Режим роботи** → **КОНТУР 1** і, за наявності, **КОНТУР 2** → **1 день режим не вдома**

- Якщо ви протягом одного дня не перебуваєте вдома, активуйте особливий режим роботи **1 день не вдома**. Особливий режим роботи регулює температуру приміщення на бажану температуру **Ніч**.

Приготування гарячої води та циркуляція вимикаються, а захист від замерзання активується.

Особливий режим роботи автоматично деактивується з 24:00 годин, або ж якщо ви дочасно перериваєте особливий режим роботи. Після цього опалювальна установка знову працює в попередньо настроєному режимі роботи.

Вентиляція активується і працює на найнижчому ступені вентиляції.

5.4.4 1 x інтенсивна вентиляція

Режим роботи → **1 x інтенсивна вентиляція**

Меню → **Основні параметри** → **Режим роботи** → **КОНТУР 1** і, за наявності, **КОНТУР 2** → **1 x інтенсивна вентиляція**

- Якщо Ви бажаєте вимкнути опалювальний контур під час провітрювання житлових приміщень, активуйте особливий режим роботи **1 x інтенсивна вентиляція**.

Цей особливий режим роботи вимикає опалювальний контур на 30 хвилин. Функція захисту від замерзання активована, приготування гарячої води і циркуляція залишаються ввімкненими.

Цей особливий режим роботи автоматично деактивується через 30 хвилин або ви дочасно перериваєте цей особливий режим роботи. Після цього опалювальна установка знову працює в попередньо настроєному режимі роботи.

Вентиляція активується і працює на найвищому ступені вентиляції.

5.4.5 Режим Вечірка

Режим роботи → **Режим Вечірка**

Меню → **Основні параметри** → **Режим роботи** → **КОНТУР 1** і, за наявності, **КОНТУР 2** → **Режим Вечірка**

- Якщо потрібно тимчасово вимкнути опалювальний контур, приготування гарячої води, вентиляцію та циркуляцію, наприклад, під час вечірки, активуйте особливий режим роботи **Режим Вечірка**.

Особливий режим роботи регулює температуру приміщення на настроєну бажану температуру **День** і відповідно до настроєних часових вікон.

Особливий режим роботи деактивується після досягнення наступного часового вікна або коли ви дочасно перервете особливий режим роботи. Після цього опалювальна установка знову працює в попередньо настроєному режимі роботи.

5.4.6 1 x завантаження накопичувача

Режим роботи → **1 x наповнення накопичувача**

- Якщо ви вимкнули приготування гарячої води або потребуєте гарячу воду за межами часового вікна, активуйте особливий режим роботи **1 x завантаження накопичувача**.

Особливий режим роботи однократно нагріває воду в накопичувачі гарячої води, до досягнення заданої бажаної температури **Контур гарячої води** або до дочасного переривання особливого режиму роботи. Після цього опалювальна установка знову працює в попередньо настроєному режимі роботи.

5.4.7 Система ВИМК(захист від замерзання активний)

Режим роботи → **Система ВИМК**

- Функція опалення, контур гарячої води та охолодження вимкнені. Функція захисту від замерзання активована.

Циркуляція вимикається.

Вентиляція активується і працює на найнижчому ступені вентиляції.

5.5 Повідомлення

5.5.1 Повідомлення про необхідність технічного обслуговування

Коли виникає потреба в технічному обслуговуванні, регулятор відображає на дисплеї повідомлення про необхідність технічного обслуговування.

Щоб запобігти виходу з ладу або пошкодженню опалювальної установки необхідно брати до уваги повідомлення про необхідність технічного обслуговування:

- ▶ Якщо в посібнику з експлуатації відображуваного приладу міститься вказівка з технічного обслуговування до повідомлення про необхідність технічного обслуговування, виконайте технічне обслуговування згідно з вказівкою з технічного обслуговування.
- ▶ Якщо в посібнику з експлуатації відображуваного приладу вказівка з технічного обслуговування до повідомлення про необхідність технічного обслуговування відсутня або якщо ви не бажаєте самостійно виконувати технічне обслуговування, зверніться до спеціаліста.



Можуть виводитися наступні повідомлення про необхідність технічного обслуговування:

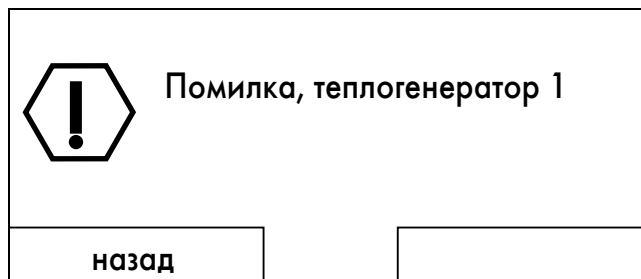
- **ТО теплогенератора 1** (опалювальний прилад, тепловий насос)
- **ТО теплогенератора 2** (опалювальний прилад, тепловий насос)
- **Технічне обслуговування**(опалювальної установки)
- **Теплоген. 1, недостатньо води** (опалювальний прилад, тепловий насос)
- **Теплоген. 2, недостатньо води** (опалювальний прилад, тепловий насос)
- **Додатк. модуль, недостатньо води** (моноблочний тепловий насос)
- **ТО вентиляційного блоку**

5.5.2 Повідомлення про помилку

Повідомлення про помилку, що виникла в опалювальній установці, вказує на необхідність усунення несправності опалювальної установки або проведення її ремонту спеціалістом.

Ігнорування повідомлення про помилку може призвести до матеріальних збитків або до виходу з ладу опалювальної установки.

- ▶ Повідомте про це спеціаліста.



Якщо регулятор замість основної індикації показує на дисплеї повідомлення про помилку, то після натискання лівої кнопки вибору **назад** на дисплеї знов виводиться основна індикація.

Ви можете зчитати поточні повідомлення про помилку також в **Меню** → **Інформація** → **Статус системи** → **Статус**. Після появи повідомлення про помилку для опалювальної установки рівень настройки **Статус** набуває значення **Проблема**. У цьому випадку права кнопка вибору має функцію **Показати**.

6 Технічне обслуговування і усунення несправностей

6.1 Очищення регулятора

1. Очищуйте корпус регулятора вологою ганчіркою.
2. Не використовуйте жодних абразивних або миючих засобів, які можуть пошкодити органи управління або дисплей.

6.2 Виявлення та усунення несправностей

Несправність	Причина	Усунення несправності
Дисплей не світиться	Апаратна помилка	<ul style="list-style-type: none"> – Вимкніть мережний вимикач на всіх теплогенераторах приблизно на 1 хвилину і знову ввімкніть їх – Якщо помилка залишається, зверніться до спеціаліста
Відсутність змін індикації при поворотанні поворотної ручки		
Відсутність змін індикації при натисканні кнопок вибору		

7 Виведення з експлуатації

7.1 Заміна регулятора

При виникненні необхідності заміни регулятора опалювальної установки, опалювальну установку потрібно вивести з експлуатації.

- ▶ Доручіть виконання цих робіт спеціалісту.

8 Гарантія та сервісна служба

7.2 Вторинна переробка та утилізація

Регулятор і відповідна транспортна упаковка складаються переважно з матеріалів, що підлягають вторинній переробці.

Прилад



Якщо ваш виріб позначений цим знаком, то після закінчення терміну його служби він не підлягає утилізації з побутовими відходами.

- ▶ Здайте замість цього виріб на збірний пункт для вторинного використання електричних або електронних приладів.

Додаткову інформацію щодо задачі електричних або електронних приладів ви можете отримати в адміністрації міста або общини, у місцевій організації з утилізації сміття або у спеціаліста, який встановив прилад.

Утилізація упаковки

- ▶ Доручіть утилізацію упаковки спеціалісту, який встановив виріб.

8 Гарантія та сервісна служба

8.1 Гарантія

- Гарантія надається на наведені в інструкції для кожного конкретного приладу технічні характеристики.
- Термін гарантії заводу виробника:
 - 12 місяців від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більше 18 місяців від дня покупки товару;
 - за умови підписання сервісного договору між користувачем та сервіс-партнером по закінченню першого року гарантії
 - 24 місяця від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більш 30 місяців від дня покупки товару; при обов'язковому дотриманні наступних умов
 - а) устаткування придбане у офіційних постачальників Vaillant у країні, де буде здійснюватися його установка;
 - б) введення в експлуатацію і обслуговування устаткування здійснюється уповноваженими Vaillant організаціями, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.);
 - в) були дотримані всі приписи, наведені в технічній документації Vaillant для конкретного приладу.
- Виконання гарантійних зобов'язань, передбачених чинним законодавством тої місцевості, де був придбаний апарат виробництва фірми Vaillant, здійснюють сервісні організації, уповноважені Vaillant, або фірмовий сервіс Vaillant, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.).
- Гарантійний термін на замінені після закінчення гарантійного строку вузли, агрегати і запасні частини становить 6 місяців. У результаті ремонту або заміни

вузлів і агрегатів гарантійний термін на виріб у цілому не поновлюється.

- Гарантійні вимоги задовольняються шляхом ремонту або заміни виробу за рішенням уповноваженої Vaillant організації.
- Вузли і агрегати, які були замінені на справні, є власністю Vaillant і передаються уповноваженій організації.
- Обов'язковим є застосування оригінальних приладів (труби для підведення повітря і/або відводу продуктів згоряння, регулятори, і т.д.), запасних частин;
- Претензії щодо виконання гарантійних зобов'язань не приймаються, якщо:
 - зроблені самостійно, або не уповноваженими особами, зміни в устаткуванні, підключенні газу, притоку повітря, води й електроенергії, вентиляції, на димоходах, будівельні зміни в зоні встановлення устаткування;
 - устаткування було ушкоджено при транспортуванні або неналежному зберіганні;
 - при недотриманні інструкцій з правил монтажу, і експлуатації устаткування;
 - робота здійснюється при тиску води понад 10 бар (для водонагрівачів);
 - не з нового рядка параметри напруги електромережі не відповідають місцевим нормам;
 - збиток викликаний недотриманням державних технічних стандартів і норм;
 - збиток викликаний потраплянням сторонніх предметів в елементи устаткування;
 - застосовується неоригінальне приладдя і/або запасні частини.
- Уповноважені організації здійснюють безоплатний ремонт, якщо неполадки не викликані причинами, зазначеними в пункті 7 (8), і роблять відповідні записи в гарантійному талоні.

8.2 Сервісна служба

Безкоштовна інформаційна телефонна лінія по Україні
800 50 18 05

9 Технічні характеристики

9.1 Управління

Позначення	Значення
Робоча напруга U _{макс.}	24 В
Споживання струму	< 50 мА
Переріз проводів підключення	0,75 ... 1,5 мм ²
Ступінь захисту	IP 20
Клас захисту	III
Максимальна допустима навколишня температура	50 °С
Висота	115 мм
Ширина	147 мм
Глибина	50 мм

9.2 Значення опору датчиків

Температура (°C)	Опір (Ом)
-25	2167
-20	2067
-15	1976
-10	1862
-5	1745
0	1619
5	1494
10	1387
15	1246
20	1128
25	1020
30	920
35	831
40	740

Додаток

А Режими роботи

Режим роботи	Настроювання	Заводська настройка
Режим роботи		
опалення	Авто	Авто
	День	не активно
	Ніч	не активно
	Літо	не активно
Охолодження	Авто	не активно
	День	не активно
	ВИМК	ВИМК
Вентиляція ¹⁾	Авто	Авто
	День	не активно
	Ніч	не активно
Гаряча вода	Авто	Авто
	День	не активно
	ВИМК	не активно
Особливий режим роботи		
Ручне охолодження	активно, не активно	не активно
1 день режим я вдома	активно, не активно	не активно
1 день не вдома	активно, не активно	не активно
1 x інтенсивна вентиляція	активно, не активно	не активно
Режим Вечірка	активно, не активно	не активно
1 x завантаження накопичувача	активно, не активно	не активно
Система ВИМК (захист від замерзання активний)	активно, не активно	не активно
1) З'являється лише при підключеному вентиляційному блоці recoVAIR.../4 .		

В Огляд рівнів керування

Рівень настройки	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводська настройка
	мін.	макс.			
Інформація → Статус системи →					
Система					
Статус	поточне значення				
Тиск води	поточне значення		бар		
Гаряча вода	поточне значення			не нагрів., нагрів	
Темп-ра колектора ^{1) 6)}	поточне значення		°C		
Внесок геліосистеми ^{1) 6)}	поточне значення		кВтч		
Обнулення внеску геліосистеми ¹⁾	поточне значення			Так, Ні	ні
Внесок екоенергії ⁵⁾	поточне значення		кВтч		
<p>1) З'являється лише при підключеному геліомодулі VR 68/2.</p> <p>2) З'являється лише при підключеному змішувальному модулі VR 61/4.</p> <p>3) З'являється лише при підключеному пристрої дистанційного керування VR 81/2 або якщо регулятор змонтований за межами теплогенератора.</p> <p>4) Це значення залежить від підключеного модуля розширення. Якщо жоден модуль розширення не підключений, то верхня межа може обмежуватися значеннями на опалювальному приладі.</p> <p>5) З'являється лише при підключеному тепловому насосі.</p> <p>6) З'являється лише при підключеній геліостанції VMS.</p> <p>7) З'являється лише при підключеному гібридному тепловому насосі.</p> <p>8) З'являється лише при підключеному вентиляційному блоці recoVAIR.../4.</p>					

Рівень настройки	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводська настройка
	мін.	макс.			
Скинути внесок еко ⁵⁾	поточне значення			Так, Ні	ні
Витрата ел. енергії ⁵⁾	поточне значення		кВтч		
Скинути витр. ел. ен. ⁵⁾	поточне значення			Так, Ні	ні
Поточ. вол. пов. прим.	поточне значення		%відн.		
Поточна точка роси	поточне значення		°С		
trIVal ⁷⁾	поточне значення				
КОНТУР 1 і, за наявності, КОНТУР 2²⁾ →					
Денна темп. опалення	поточне значення		°С	0,5	20
	5	30			
Темп-ра охол., день ⁵⁾	поточне значення		°С	0,5	26
	15	30			
Т. опален. ніч	поточне значення		°С	0,5	15
	5	30			
Темп-ра приміщення ³⁾	поточне значення		°С		
Режим Авто до	поточне значення		г:хв		
Режим не вдома з	поточне значення		дд.мм.рр		
Режим не вдома до	поточне значення		дд.мм.рр		
Режим я вдома з	поточне значення		дд.мм.рр		
Режим я вдома до	поточне значення		дд.мм.рр		
Вентиляція⁸⁾ →					
Датч. якості пов. 1	поточне значення		ppm		
Датч. якості пов. 2	поточне значення		ppm		
Датч. якості пов. 3	поточне значення		ppm		
Волог. відпр. повітря	поточне значення		%відн.		
Інформація → Внесок геліосистеми¹⁾ →					
Стовпчикова діаграма	Порівняння попереднього року з поточним роком		кВт/г/місяць		
Інформація → Внесок екоенергії⁵⁾ →					
Стовпчикова діаграма	Порівняння попереднього року з поточним роком		кВт/г/місяць		
Інформація → Витрата ел. енергії⁵⁾ →					
Стовпчикова діаграма	Порівняння попереднього року з поточним роком		кВт/г/місяць		
Інформація → Контактна інформація →					
<p>1) З'являється лише при підключеному геліомодулі VR 68/2.</p> <p>2) З'являється лише при підключеному змішувальному модулі VR 61/4.</p> <p>3) З'являється лише при підключеному пристрої дистанційного керування VR 81/2 або якщо регулятор змонтований за межами теплогенератора.</p> <p>4) Це значення залежить від підключеного модуля розширення. Якщо жоден модуль розширення не підключений, то верхня межа може обмежуватися значеннями на опалювальному приладі.</p> <p>5) З'являється лише при підключеному тепловому насосі.</p> <p>6) З'являється лише при підключеній геліостанції VMS.</p> <p>7) З'являється лише при підключеному гібридному тепловому насосі.</p> <p>8) З'являється лише при підключеному вентиляційному блоці recoVAIR.../4.</p>					

Рівень настройки	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводська настройка
	мін.	макс.			
Фірма Телефон	Поточні значення				
Інформація → Серійний номер					
Номер приладу	Постійне значення				
Бажані темп-ри → КОНТУР 1 і, за наявності КОНТУР 2 ²⁾ →					
День	5	30	°C	0,5	20
День, охолодження ⁵⁾	15	30	°C	0,5	26
Ніч	5	30	°C	0,5	15
Бажані темп-ри → Контур гарячої води →					
Гаряча вода	35	70	°C	1	60
Ступінь вентиляції ⁸⁾ →					
Макс. вентил., день	1	10		1	7
Макс. ступ. вент., ніч	1	10		1	3
Часові програми → КОНТУР 1 і, за наявності, КОНТУР 2 ²⁾ →					
Окремі дні і блоки				Пн, Вт, Ср, Чт, Пт, Сб, Нд і Пн - Пт, Сб - Нд, Пн - Нд	Пн - Пт: 06:00-22:00 Сб: 07:30-23:30 Нд: 07:30-22:00
Час. вікно 1: Початок - Кінець	00:00	24:00	г:хв	10 хв	
Час. вікно 2: Початок - Кінець					
Час. вікно 3: Початок - Кінець					
Часові програми → КОНТУР 1: Охолодження і, за наявності, КОНТУР 2: Охолодження ^{2) 5)} →					
Окремі дні і блоки				Пн, Вт, Ср, Чт, Пт, Сб, Нд і Пн - Пт, Сб - Нд, Пн - Нд	Пн - Нд: 00:00-24:00
Час. вікно 1: Початок - Кінець	00:00	24:00	г:хв	10 хв	
Час. вікно 2: Початок - Кінець					
Час. вікно 3: Початок - Кінець					
Часові програми → Контур гарячої води → Приготування гарячої води →					
Окремі дні і блоки				Пн, Вт, Ср, Чт, Пт, Сб, Нд і Пн - Пт, Сб - Нд, Пн - Нд	Пн - Пт: 06:00-22:00 Сб: 07:30-23:30 Нд: 07:30-22:00
Час. вікно 1: Початок - Кінець	00:00	24:00	г:хв	10 хв	
Час. вікно 2: Початок - Кінець					
Час. вікно 3: Початок - Кінець					
Часові програми → Контур гарячої води → Циркуляція →					
1) З'являється лише при підключеному геліомодулі VR 68/2 . 2) З'являється лише при підключеному змішувальному модулі VR 61/4 . 3) З'являється лише при підключеному пристрої дистанційного керування VR 81/2 або якщо регулятор змонтований за межами теплогенератора. 4) Це значення залежить від підключеного модуля розширення. Якщо жоден модуль розширення не підключений, то верхня межа може обмежуватися значеннями на опалювальному приладі. 5) З'являється лише при підключеному тепловому насосі. 6) З'являється лише при підключеній геліостанції VMS . 7) З'являється лише при підключеному гібридному тепловому насосі. 8) З'являється лише при підключеному вентиляційному блоці recoVAIR.../4 .					

Рівень настройки	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводська настройка
	мін.	макс.			
Окремі дні і блоки				Пн, Вт, Ср, Чт, Пт, Сб, Нд і Пн - Пт, Сб - Нд, Пн - Нд	Пн - Пт: 06:00-22:00
Час. вікно 1: Початок - Кінець Час. вікно 2: Початок - Кінець Час. вікно 3: Початок - Кінець	00:00	24:00	г:хв	10 хв	Сб: 07:30-23:30 Нд: 07:30-22:00
Часові програми → Високий тариф ⁵⁾ →					
Окремі дні і блоки				Пн, Вт, Ср, Чт, Пт, Сб, Нд і Пн - Пт, Сб - Нд, Пн - Нд	Пн - Нд: 11:00-13:00
Час. вікно 1: Початок - Кінець Час. вікно 2: Початок - Кінець Час. вікно 3: Початок - Кінець	00:00	24:00	г:хв	10 хв	
Часові програми → Тихий режим ⁵⁾ →					
Окремі дні і блоки				Пн, Вт, Ср, Чт, Пт, Сб, Нд і Пн - Пт, Сб - Нд, Пн - Нд	
Час. вікно 1: Початок - Кінець Час. вікно 2: Початок - Кінець Час. вікно 3: Початок - Кінець	00:00	24:00	г:хв	10 хв	
Часові програми → Вентиляція ⁸⁾ →					
Окремі дні і блоки				Пн, Вт, Ср, Чт, Пт, Сб, Нд і Пн - Пт, Сб - Нд, Пн - Нд	
Час. вікно 1: Початок - Кінець Час. вікно 2: Початок - Кінець Час. вікно 3: Початок - Кінець	00:00	24:00	г:хв	10 хв	
Планування днів не вдома → КОНТУР 1 і, за наявності, КОНТУР 2 ²⁾ →					
Початок	01.01.00	31.12.99	дд.мм.рр	день.місяць.рік	01.01.10
Кінець	01.01.00	31.12.99	дд.мм.рр	день.місяць.рік	01.01.10
Температура	Захист від замерзання або 5	30	°C	0,5	10
Планування днів вдома → КОНТУР 1 і, за наявності, КОНТУР 2 ²⁾ →					
Початок	01.01.00	31.12.99	дд.мм.рр	день.місяць.рік	01.01.10
Кінець	01.01.00	31.12.99	дд.мм.рр	день.місяць.рік	01.01.10
Основні параметри → Мова →					
				вибір мови	Німецька
Основні параметри → Дата / час →					
<p>1) З'являється лише при підключеному геліомодулі VR 68/2.</p> <p>2) З'являється лише при підключеному змішувальному модулі VR 61/4.</p> <p>3) З'являється лише при підключеному пристрої дистанційного керування VR 81/2 або якщо регулятор змонтований за межами теплогенератора.</p> <p>4) Це значення залежить від підключеного модуля розширення. Якщо жоден модуль розширення не підключений, то верхня межа може обмежуватися значеннями на опалювальному приладі.</p> <p>5) З'являється лише при підключеному тепловому насосі.</p> <p>6) З'являється лише при підключеній геліостанції VMS.</p> <p>7) З'являється лише при підключеному гібридному тепловому насосі.</p> <p>8) З'являється лише при підключеному вентиляційному блоці recoVAIR.../4.</p>					

Рівень настройки	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводська настройка
	мін.	макс.			
дата	01.01.00	31.12.99	дд.мм.рр	день.місяць.рік	01.01.10
Час	00:00	24:00	г:хв	10 хв	00:00
Літній				ВИМК., автоматич	ВИМК
Основні параметри → Дисплей →					
Контраст дисплея	01	15		1	9
Пріорит. дисплей				Опалення, охолодження, вентиляція	опалення
Основні параметри → Зсув →					
Температура приміщення	-3,0	3,0	К	0,5	0,0
Зовнішня температура	-3,0	3,0	К	0,5	0,0
Охолодження ⁵⁾	-5,0	20,0	°C	1	15
Основні параметри → Витрати ⁵⁾ →					
Тариф додат. опалювал. приладу ⁵⁾	0	999		1	12
Низький тар. ел. ен. ⁵⁾	0	999		1	16
Високий тар. ел. ен. ⁵⁾	0	999		1	20
Основні параметри → Вентиляція ⁸⁾ →					
Рекуперація тепла				Авто, активувати	Авто
Основні параметри → Вологість повітря прим. →					
Макс. вологість повітря прим.	30	70	%відн.	1	40
Основні параметри → Режим ²⁾ → КОНТУР 1 і, за наявності, КОНТУР 2 ²⁾ →					
опалення				Авто, День, Ніч, Літо	Авто
Охолодження				ВИМК, Авто, День	ВИМК
Вентиляція ⁸⁾				Авто, День, Ніч	Авто
Гаряча вода				Авто, День, ВИМК	Авто
1 день режим я вдома				активно, не активно	не активно
1 день не вдома				активно, не активно	не активно
1 x інтенсивна вентиляція				активно, не активно	не активно
Режим Вечірка				активно, не активно	не активно
Основні параметри → Задати назву контуру →					
КОНТУР 1	1	10	буква, цифра	A - Z, 0 - 9, пробіл	КОНТУР 1
КОНТУР 2 ²⁾	1	10	буква, цифра	A - Z, 0 - 9, пробіл	КОНТУР 2
<p>1) З'являється лише при підключеному геліомодулі VR 68/2.</p> <p>2) З'являється лише при підключеному змішувальному модулі VR 61/4.</p> <p>3) З'являється лише при підключеному пристрої дистанційного керування VR 81/2 або якщо регулятор змонтований за межами теплогенератора.</p> <p>4) Це значення залежить від підключеного модуля розширення. Якщо жоден модуль розширення не підключений, то верхня межа може обмежуватися значеннями на опалювальному приладі.</p> <p>5) З'являється лише при підключеному тепловому насосі.</p> <p>6) З'являється лише при підключеній геліостанції VMS.</p> <p>7) З'являється лише при підключеному гібридному тепловому насосі.</p> <p>8) З'являється лише при підключеному вентиляційному блоці recoVAIR.../4.</p>					

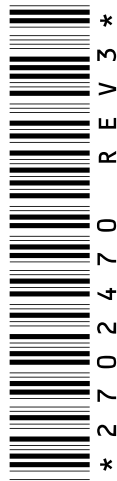
Рівень настройки	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводська настройка
	мін.	макс.			
Основні параметри → Заводські настройки (обнулення) →					
Часові програми				Так, Ні	ні
Все				Так, Ні	ні
Рівень спеціаліста →					
ввести код	000	999		1	000
<p>1) З'являється лише при підключеному геліомодулі VR 68/2.</p> <p>2) З'являється лише при підключеному змішувальному модулі VR 61/4.</p> <p>3) З'являється лише при підключеному пристрої дистанційного керування VR 81/2 або якщо регулятор змонтований за межами теплогенератора.</p> <p>4) Це значення залежить від підключеного модуля розширення. Якщо жоден модуль розширення не підключений, то верхня межа може обмежуватися значеннями на опалювальному приладі.</p> <p>5) З'являється лише при підключеному тепловому насосі.</p> <p>6) З'являється лише при підключеній геліостанції VMS.</p> <p>7) З'являється лише при підключеному гібридному тепловому насосі.</p> <p>8) З'являється лише при підключеному вентиляційному блоці recoVAIR.../4.</p>					

Предметний покажчик

Режим Вечірка	18
1	
1 день вдома	18
1 день не вдома	18
1 x завантаження накопичувача	18
1 x інтенсивна вентиляція	18
T	
triVAI	10
A	
Автоматичний режим	16–17
Активування рекуперації тепла	15
Артикульний номер	5
Б	
Бажана настройка	7
Бажана температура	
змінити на один день	8
змінити назавсім	8
налаштувати	10
Опалювальний контур	11
Приготування гарячої води	11
B	
Вентиляція	5
Вибір мови	13
Використання за призначенням	4
Вимкнене	17
Відновлення мови	14
Внесок еко енергії	10
Вологість повітря	10
Вологість повітря приміщення	10
Встановлення, спеціаліст	3
Г	
Гібр. стратегія	6
Д	
Денний режим	16–17
Документація	5
E	
Екологічна статистика	10
З	
забруднена питна вода	3
Запобігання збоєм в роботі	3
Запобігання пошкодженням, викликаним морозом	3–4
Змішувальний модуль, другий опалювальний контур	6
Значення опору датчиків	21
Зовнішня температура, настроювання зсуву	14
Зчитування triVAI	10
Зчитування артикульного номера	5, 10
Зчитування внеску екологічної енергії	10
Зчитування вологості повітря	10
Зчитування вологості повітря приміщення	10
Зчитування екологічної статистики	10
Зчитування повідомлень про статус	9
Зчитування серійного номера	5, 10
Зчитування споживання електричної енергії	10
Зчитування статистики геліосистеми	10
Зчитування статистики споживання електричної енергії	10
Зчитування статусу системи	9
Зчитування точки роси	10

I	
Індикація, контактна інформація спеціаліста	10
Індикація, статистика геліосистеми	10
K	
Контактна інформація	10
Контактна інформація спеціаліста	10
Концепція керування	7
Л	
Легіонели, питна вода	3
Літній режим	16
M	
Маркування CE	4
H	
Настроювання вартості	15
Настроювання високого тарифу на електроенергію	15
Настроювання вологості повітря	15
Настроювання вологості повітря приміщення	15
Настроювання дати	14
Настроювання дати, приклад керування	8
Настроювання дисплея	14
Настроювання зсуву зовнішньої температури	14
Настроювання зсуву охолодження	14
Настроювання зсуву температури приміщення	14
Настроювання контрастності дисплея	14
Настроювання літнього часу	14
Настроювання низького тарифу на електроенергію	15
Настроювання нормального часу	14
Настроювання пріоритетного дисплея	14
Настроювання ступеня вентиляції	11
Настроювання тарифу для додаткового опалювального приладу	15
Настроювання часових вікон для днів і блоків	11
Настроювання часу	14
Несправності, регулятор	19
Нічний режим	16–17
Номенклатура	5
O	
Обнулення внеску екологічної енергії	10
Обнулення споживання електричної енергії	10
Опалення	5
Опалювальний контур	11
Основна індикація	6
Особливий режим роботи	17
1 день вдома	18
1 день не вдома	18
1 x завантаження накопичувача	18
1 x інтенсивна вентиляція	18
Режим Вечірка	18
Ручне охолодження	18
Система ВИМК	18
Охолодження	5
Охолодження, настроювання зсуву	14
Очищення регулятора	19
Ошпарювання, питна вода	3
P	
Питна вода, легіонели	3
Питна вода, ошпарювання	3
Планування днів вдома	13
Планування днів не вдома	13
Повідомлення про необхідність технічного обслуговування	19

Повідомлення про помилку	19	швидке настроювання	12
Повідомлення про статус	9	Часове вікно, час з відхиленням в блоці	12
Приготування гарячої води	6, 11		
Призначення назви контуру	15		
Приклад керування, настроювання дати	8		
Р			
Регулятор, несправності	19		
Режим роботи	7, 16, 22		
Вентиляція, автоматичний режим	17		
Вентиляція, денний режим	17		
Вентиляція, нічний режим	17		
Опалення, автоматичний режим	16		
Опалення, денний режим	16		
Опалення, літній режим	16		
Опалення, нічний режим	16		
Охолодження вимкнене	17		
Охолодження, автоматичний режим	17		
Охолодження, денний режим	17		
Приготування гарячої води вимкнене	17		
Приготування гарячої води, автоматичний режим	17		
Приготування гарячої води, денний режим	17		
Циркуляція, автоматичний режим	17		
Циркуляція, денний режим	17		
Циркуляція, нічний режим	17		
Рівень вибору	7		
Рівень доступу, користувач	6		
Рівень доступу, спеціаліст	6		
Рівень керування — користувач	6		
Рівень керування, спеціаліст	6		
Рівень настройки	7		
Рівень спеціаліста	16		
Ручне охолодження	18		
С			
Серійний номер	5		
Символи	7		
Система ВИМК	18		
Спеціаліст, контактна інформація	10		
Споживання електричної енергії	10		
Статистика споживання електричної енергії	10		
Статус системи	9		
Ступінь вентиляції	11		
Сфера застосування, посібник	5		
Т			
Температура приміщення, настроювання зсуву	14		
Точка роси	10		
Ф			
Функція захисту від замерзання	6		
Функція програмованої клавіші	7		
Функція регулювання	5		
Ц			
Циркуляція	6		
Ч			
Часова програма			
Вентиляція	13		
Високий тариф	13		
Гаряча вода	12		
налаштувати	11		
Опалювальний контур	12		
Охолодження	12		
Тихий режим	13		
Циркуляція	13		



0020124578_03 ■ 14.10.2013

ДП «Вайллант Група Україна»

вул. Старонаводницька 6-б ■ 01015 м. Київ

Тел. 44 220 08 30 ■ Факс. 44 220 08 35

Гаряча лінія 800 50 18 05

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua

© Ці посібники або їх частини захищені законом про авторські права і можуть тиражуватись або розповсюджуватись тільки з письмового дозволу виробника.